

華裔女兵暢談讀軍校好處

【明報專訊】因應加國人口族裔組成的變化，國防部自2001年起進行為期10年的長期計劃，加強對華裔、原住民及南亞族裔的招募，也要提升婦女從軍的意願。國防部溫哥華招募中心宣傳主任迪德里奇（Jonathan Diderich）呼籲符合資格的少數族裔加入軍人行列。

就讀加拿大皇家軍事學院（Royal Military College of Canada）工程系3年級的華裔學生陳翠賢，這幾日特別前來溫哥華，與卑詩省民分享就讀軍事學院的心得。陳翠賢是11歲時與父母從中國廣州移民到多倫多，她表示在希望學習獨立、經歷不同事情及有機會前往世界各地的前提下，在中學畢業後，雖然也同時被其他3間大學錄取，但最後還是選擇進入心中的第一志願，成為未來女軍人。

進入加拿大皇家軍事學院並不容易，除了成績要好之外，申請者還必須具備良好體能與卓越領導才能，錄取後還要經過13周的體能訓練，及格者才能正式進入軍事學院就讀。

陳翠賢說，母親最初也對她進軍校有意見，特別在中東爆發戰爭後，也叮囑過「如果不去就盡量避免」，相較其他中學同學就讀一般大學，陳翠賢至今仍堅信自己的抉擇。

她表示，如果進入一般大學，每日生活就是讀書爭取好成績，又要工作賺取生活費，不過軍校生的學費雜費都由

政府負擔，每個月除了1300元的薪金外，又有550元津貼：「雖然父母表示會負擔我升讀大學的學費，但是就讀軍校讓我不用依賴父母，更加訓練獨立性。」另外，軍校也培養學生的領導才能，讓她對自己更有信心，更能掌握未來方向。

陳翠賢不諱言，在面對嚴格的體能訓練時，也會感到氣餒，不過這種想法只是一閃而過：「我會告訴自己，只要通過眼前考驗，未來是光明前景，就覺得很值得。」她也想告訴華裔父母，對子女報考軍校的意願，要持正面積極態度：「加拿大皇家軍事學院校譽卓越，學生在學業上表現也不遑多讓，許多公司都樂於聘用軍校畢業生；父母會發現子女在軍校學到不同東西，訓練領導力及更能善用時間。」

國防部招募中心招募人員利伯蒂（Tracy Liberty）說，每年約有2000人報考軍校，約錄取450人。申請條件是學業成績平均約80分，而其他社區服務經驗也十分重要，最好能證明申請者具有領導力和良好體能，例如籃球隊長或是助理教練都可以為申請加分。她補充，加入軍隊不是只為上戰場，軍隊提供許多不同工作崗位訓練及發展。

有意在今年9月份入學者，必須在2月提出申請，申請內容及相關資料，可以參閱加拿大皇家軍事學院網站，www.mmc.ca，或致電604•694•6390，分機6334與利伯蒂聯絡。

康復者攀山籌款抗風濕關節炎

【明報專訊】兩年前罹患風濕性關節炎的懷特（Neil White），從當時連一支筆都握不住，到現在能遠征阿根廷的阿科卡瓜山峰（Mt. Aconcagua）。昨日他從阿根廷結束19天的登山兼籌款行程歸來，表示將繼續為關節炎研究而登山籌款。

36歲的懷特住在本那比，他表示，2年前罹患風濕性關節炎時，筆不能握，連用車匙啟動汽車引擎都辦不到。不過，經過治療後，現時已能夠過正常的生活。

懷特說，在患上風濕性關節炎之前，就喜愛攀石和登山等戶外活動，但從來都沒有向高山挑戰，這次能有機會隨登山隊挑戰阿科卡瓜山峰，讓他覺得很興奮。

他又稱，其隊友是懷着慈善的目的征服世界各地的高山，每人各自為不同的慈善機構籌款，他則是為卑詩兒童關節炎基金會籌款。

阿科卡瓜山峰高6962公尺，相等於22841呎，是世界七大高峰之一。懷特的籌款目標是每呎1元，也

梁陳明任否認下屆支持袁薇

【明報專訊】溫哥華—京士頓選區國會議員梁陳明任昨日透過助理表示，沒有向另一位有息爭取同一選區提名的袁薇說過「如果可以多等一次，下次選舉時會支持妳」，因為僑團內有能力的人很多，梁陳明任也不會欽定接班人。

該名助理表示，梁陳明任是有通過一名國會助理向袁薇表示，如果袁薇見梁陳明任的目的是要進行勸退，就沒有見面的必要，因為梁陳明任去年中就宣布要參選，不可能中途退出：「梁陳明任會給後進一些指導，但是不會提供這種交換條件。」

對此，袁薇昨日回應說，她與梁陳明任助理貝利（Ian Bailie）談話時，貝利問她是否能等待到下一次選舉，屆時梁陳明任退休後，她就可以出馬競選：「他說，梁陳明任將100% hand over to you，字裡行間就透露出她屆時會支持我的意思。」

在新總理馬寶樂（Paul Martin）掌政後，表明黨員必須先贏得黨內提名，才能成為候選人。而來自中國北京，曾擔任總理馬寶樂卑詩競選辦公室中文傳媒主席的袁薇已表示有意角

松鶴電腦課程招生

【明報專訊】松鶴之友電腦班各級新班現已開始招生，歡迎有興趣踏足電腦世界之朋友參加。

- (1)電腦入門初班——2月2日開課，逢星期一上午11時至1時；
- (2)電腦入門中班——2月19日開課，逢星期四下午1時至3時；
- (3)上網初級班——2月2日開課，逢星期一下午2時至4時；
- (4)相片製作工作坊——2月2日及9日，逢星期一上午9時至11時。

以上各班除相片製作工作坊，每班收費65元，年滿50歲之長者，每年長1歲減收1元；相片製作班收費40元，年滿50歲收35元，每班名額14人。報名可到中僑社會服務中心304室（溫哥華片打西街28號），或致電604-408-7274內線3043查詢。

在軍校獨特的訓練下，陳翠賢向成為傑出軍人的理想邁進。（楊凌竹攝）

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人護理：包括你在何處居住或獲得何種的護理服務；

3. 財務事宜：包括支付賬單，金錢投資，處理銀行賬戶，和負責向依賴維生的親友提供生活所需；

4. 資產：包括房地買賣或借貸；

5. 生意：包括公司運作及管理；

6. 法律事情：如僱用及指派律師為立約人辦事。

問：若本人已簽發了持久性的授權書(Enduring Powers of Attorney)，是否繼續有法律效用？

答：如果你按正當手續已辦理以上法律文件，它仍然生效，然而，代表協議書法例(Representation Agreement Act)賦予你新的選擇。

你可以辦理代表協議書來處理個人及護理事情，及同時沿用你的持久性授權書。

你亦可以辦理代表協議書來計劃你的物業及財政管理，法律以及個人護理事宜，用以取替持久性的授權書。

持久性的授權書不會被更改成代表協議書，它們是兩份獨立的法律文件，前者是歸於授權書法案；而後者是歸於代表協議書法案。

持久性的條文，即第八部份(Section 8)由2002年9月1日起取消，即於以上日期開始，不能辦理新的持久性授權書。

而已經生效的持久性授權書（即於2002年9月1日前辦理），會於此日期後繼續生效，然而，請緊記，持久性授權書只容讓你計劃你的物業、財政及法律事宜，而不能涉及個人和護理的選擇。

另外，一般性授權書（即沒有持久性條文）並不代表協議書法案影響。

問：若本人已簽發了生存意向書及類同的文件，是否繼續有法律效用？

答：過往有不少人士為他們對自己健康的意願，訂下了不同的文件，但這些文件未能被法律承認，但部分會因代表協議書法案及2000年2月28日所新成立的醫護及院護法案(Health Care & Care Facility Act)而正式生效。據醫護及院護法案，如果某人失去能力為自己的醫護作出決定，而法庭又未有指派委員會，某人亦未有委託代表者；在此情況下，提供醫護服務的人員就必須向你的近親徵詢意見，病人的近親必須遵照過往病人口頭或筆錄的生存意向來作出決定，讀者如想獲取更多資料，可瀏覽www.trustee.bc.ca網址。

卑詩省公共監護及信託機構(Public Guardian and Trustee of British Columbia)提供以上資料，請參考“*It's Your Choice: A Guide to Making a Representation Agreement*”。

代表協議書是一份彈性大而有效的法律文件，代表協議書第九項(Section 9 Representation Agreement)是比較概括性的文件，立約的人可授權代表作出以下決定：

1. 健康護理：包括立約人接受或不接受的服務及治療方法和生命救援與醫療方法；

2. 個人